

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

23 MAI 2008

PROPOSITION D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

(déposée par M. Yaron PESZTAT (F),
Mme Olivia P'TITO (F),
MM. André du BUS de WARNAFFE (F),
Jean-Luc VANRAES (N), Jan BEGHIN (N) et
Mme Brigitte DE PAUW (N))

Développements

La présente proposition d'ordonnance adapte l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (ci-après « l'ordonnance du 19 juillet 2001 »), telle que modifiée. Cette proposition d'ordonnance contient les adaptations rendues nécessaires par l'analyse de l'évolution du marché libéralisé de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale.

Cette proposition d'ordonnance s'inscrit dans le prolongement de l'ordonnance du 14 décembre 2006 modifiant les ordonnances du 19 juillet 2001 et du 1^{er} avril 2004 relatives à l'organisation du marché de l'électricité et du gaz en Région de Bruxelles-Capitale et abrogeant l'ordonnance du 11 juillet 1991 relative au droit à la fourniture minimale d'électricité et l'ordonnance du 11 mars 1999 établissant des mesures de prévention des coupures de gaz à usage domestique (ci-après « l'ordonnance du 14 décembre 2006 »).

La proposition d'ordonnance a également pour objet de transposer partiellement la directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2007-2008

23 MEI 2008

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

(ingediend door de heer Yaron PESZTAT (F),
mevr. Olivia P'TITO (F),
de heren André du BUS de WARNAFFE (F),
Jean-Luc VANRAES (N), Jan BEGHIN (N) en
mevr. Brigitte DE PAUW (N))

Toelichting

Dit voorstel van ordonnantie is een aanpassing van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (hierna « de ordonnantie van 19 juli 2001 »), zoals gewijzigd. Dit voorstel van ordonnantie bevat de aanpassingen die noodzakelijk geworden zijn als gevolg van de analyse van de evolutie van de vrijgemaakte elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Dit voorstel van ordonnantie is een verlengstuk van de ordonnantie van 14 december 2006 tot wijziging van de ordonnanties van 19 juli 2001 en van 1 april 2004 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de gasmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tot opheffing van de ordonnantie van 11 juli 1991 met betrekking tot het recht op een minimumlevering van elektriciteit en de ordonnantie van 11 maart 1999 tot vaststelling van de maatregelen ter voorkoming van de schorsingen van de gaslevering voor huishoudelijk gebruik (hierna « de ordonnantie van 14 december 2006 »).

Dit voorstel van ordonnantie heeft ook als doel om richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking

services énergétiques et abrogeant la directive 93/76/CEE du Conseil (« la directive 2006/32/CE »).

La philosophie qui a sous-tendu la proposition des différentes modifications dans l'ordonnance du 19 juillet 2001 est de trois ordres.

1. Possibilité pour les clients finals réalisant des manifestations festives temporaires d'être approvisionnés temporairement par le gestionnaire du réseau de distribution

L'expérience démontre que de nombreuses manifestations temporaires (marchés hebdomadaires, fêtes foraines, manifestations sportives, manifestations culturelles, etc.) se déroulent en Région de Bruxelles-Capitale sans être nécessairement compatibles avec les exigences du cadre régulatoire, dont notamment celles liées à la conclusion de contrats de raccordement, de contrat d'accès ou de contrats de fourniture.

Il est nécessaire que le cadre régulatoire s'adapte aux manifestations temporaires importantes pour la vie de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce type de manifestations temporaires contribue aux activités et à l'image de la région urbaine qu'est la Région de Bruxelles-Capitale. A cet effet, la proposition d'ordonnance prévoit que le gestionnaire du réseau de distribution peut fournir en électricité des clients finals qui réalisent des manifestations festives temporaires, lorsque ces derniers désirent prélever leur électricité du réseau et n'utilisent pas de moyens d'autoproduction d'électricité tels des groupes électrogènes propres.

L'exercice de cette fourniture temporaire a été intégré parmi les missions de service public du gestionnaire du réseau de distribution, cet acteur étant le mieux placé pour rendre ce service à la collectivité.

2. Promotion de l'efficacité énergétique

La proposition d'ordonnance vise à promouvoir le développement de mesures d'efficacité énergétique en Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi, la proposition d'ordonnance contribue à l'objectif d'économiser 20 % de la consommation énergétique de l'Union européenne par rapport aux projections de 2020, tel que prévu par les conclusions du Conseil européen des 8 et 9 mars 2007.

A cette fin, la proposition d'ordonnance réalise une première transposition partielle de la directive 2006/32/CE et s'inscrit dans le prolongement de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments.

Afin de promouvoir le développement de mesures d'efficacité énergétique en Région de Bruxelles-Capitale, la proposition d'ordonnance promeut la fourniture locale

van richtlijn 93/76/EEG van de Raad (richtlijn 2006/32/EG) gedeeltelijk om te zetten.

De strekking die ten grondslag ligt aan het voorstel voor de verschillende wijzigingen in de ordonnantie van 19 juli 2001 is drieledig.

1. Mogelijkheid voor de eindafnemers die tijdelijke festiviteiten organiseren om tijdelijk bevoorraad te worden door de distributienetbeheerder

Uit ervaring blijkt dat tal van tijdelijke evenementen (wekelijkse markten, foren, sportmanifestaties, culturele activiteiten enzovoort) in het Brussels Gewest georganiseerd worden zonder in orde te zijn met de wetgevingsregels, inzonderheid die welke verband houden met het sluiten van contracten voor de aansluiting, voor de toegang of voor de levering.

De wetgeving moet worden aangepast en rekening houden met de tijdelijke evenementen die belangrijk zijn voor het leven in het Brussels Gewest. Dat soort van tijdelijke evenementen stimuleert de activiteiten en bevordert het imago van een stadsgebied zoals het Brussels Gewest. Daartoe bepaalt het voorstel van ordonnantie dat de distributienetbeheerder elektriciteit kan leveren aan eindafnemers die tijdelijke evenementen organiseren en die elektriciteit wensen af te nemen van het net omdat ze zelf niet beschikken over middelen om elektriciteit op te wekken, bijvoorbeeld eigen stroomgenerators.

De uitvoering van die tijdelijke levering is een van de opdrachten inzake openbare dienstverlening van de distributienetbeheerder omdat deze actor het best geplaatst is om die dienst aan de bevolking te verlenen.

2. Bevordering van de energie-efficiëntie

Het voorstel van ordonnantie strekt ertoe de invoering van maatregelen inzake energie-efficiëntie in het Brussels Gewest te bevorderen. Het voorstel van ordonnantie draagt aldus bij tot het doel om 20 % van het energieverbruik van de Europese Unie te besparen ten opzichte van de prognoses voor 2020, zoals vastgesteld in de besluiten van de Europese Raad van 8 en 9 maart 2007.

Daartoe omvat het voorstel van ordonnantie een eerste gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2006/32/EG en is het een verlengstuk van de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen.

Om de invoering van maatregelen inzake energie-efficiëntie in het Brussels Gewest te bevorderen, stimuleert het voorstel van ordonnantie de lokale levering van elektriciteit

d'électricité produite localement par des unités de production décentralisées.

Cette promotion s'articule sur trois principes.

En premier lieu, la production décentralisée d'électricité génère des efficacités énergétiques. Le projet DECENT, lancé par l'Union européenne afin de déterminer le potentiel, les éléments de succès et les impacts de la production décentralisée d'électricité dans le marché européen libéralisé de l'électricité, considère que ce type de production « a le potentiel de contribuer significativement à la réduction d'émissions de CO₂ et de la consommation d'énergie ». Ce projet mentionne également que 30 % de la consommation finale d'énergie pourrait être épargnée si l'ensemble du potentiel des unités de production décentralisées était exploité⁽¹⁾.

La production décentralisée d'électricité permet, entre autres, de soulager le réseau de distribution. L'électricité consommée par les clients finals provient classiquement de ce réseau.

La production décentralisée d'électricité permet de répondre à tout ou partie des besoins de clients finals en soulageant certains points nodaux du réseau de distribution et, éventuellement, en limitant les extensions ou renforcements de ce réseau. La production décentralisée d'électricité permet d'éviter les pertes en réseau ainsi que d'économiser certains renforcements ou extensions du réseau de distribution.

Les unités de production décentralisées permettent également de produire à la fois de la chaleur et de l'électricité d'une manière optimale.

En deuxième lieu, la fourniture locale d'électricité permet d'allier les avantages de la production décentralisée et les services systèmes du gestionnaire du réseau de distribution. Les unités de production décentralisées continuent en effet à être raccordées au réseau de distribution et feront appel à celui-ci – notamment pour les capacités de pointe et de secours. Les clients finals restent ainsi bénéficiaires des services système du gestionnaire de ce réseau.

La concertation avec le gestionnaire du réseau de distribution permet de déterminer l'implantation des points de production locaux la plus optimale pour l'ensemble des acteurs concernés.

Enfin, en dernier lieu, la fourniture locale d'électricité produite à partir d'unités de production décentralisées vise à renforcer la compétitivité des prix. Ainsi, les clients finals

lokaal geproduceerd door gedecentraliseerde productie-eenheden.

De promotie verloopt volgens drie principes.

In de eerste plaats leidt gedecentraliseerde elektriciteitsproductie tot energie-efficiëntie. Het project DECENT, dat de Europese Unie heeft opgezet om het potentieel, de succesfactoren en de gevolgen van gedecentraliseerde productie voor de vrijgemaakte Europese elektriciteitsmarkt te bepalen, gaat ervan uit dat dit soort productie « in grote mate kan bijdragen tot de vermindering van de CO₂-emissies en het energieverbruik ». Het vernoemde project stelt ook dat het eindverbruik met 30 % zou kunnen dalen als het hele potentieel van de gedecentraliseerde productie-eenheden zou worden benut⁽¹⁾.

Gedecentraliseerde elektriciteitsproductie maakt het onder meer mogelijk om het distributienet te ontlasten. De door de eindafnemers verbruikte elektriciteit komt doorgaans van dat net.

Gedecentraliseerde elektriciteitsproductie maakt het mogelijk om geheel of gedeeltelijk te voorzien in de behoeften van de eindafnemers door bepaalde knooppunten van het distributienet te ontlasten, eventueel door de uitbreidingen of versterkingen van dat net te beperken. Gedecentraliseerde elektriciteitsproductie maakt het mogelijk om verlies op het distributienet te voorkomen en te besparen op bepaalde versterkingen of uitbreidingen van het distributienet.

De gedecentraliseerde productie-eenheden maken het ook mogelijk om tegelijk warmte en elektriciteit op een optimale manier op te wekken.

Ten tweede, biedt de lokale levering van elektriciteit de mogelijkheid om de voordelen van de gedecentraliseerde productie te combineren met de systeemdiensten van de distributienetbeheerder. De gedecentraliseerde productie-eenheden blijven immers aangesloten op het distributienet en zullen daar een beroep op doen – met name voor de piekmomenten en de noodcapaciteit. De eindafnemers blijven aldus de begünstigden van de systeemdiensten van de beheerder van dat net.

Het overleg met de distributienetbeheerder maakt het mogelijk om de meest optimale vestiging van de lokale productiepunten te bepalen voor het geheel van de betrokken actoren.

Ten laatste, strekt de lokale levering van elektriciteit geproduceerd met gedecentraliseerde productie-eenheden ertoe de competitiviteit van de prijzen op te drijven. Zo

(1) Decentralised Generation Technologies, Potentials, Success Factors and Impacts in the Liberalised EU Energy Markets, Decent, Final Report, October 2002, p. 1, http://www.izt.de/pdfs/decent/DECENT_Final_Report.pdf.

(1) Decentralised Generation Technologies, Potentials, Success Factors and Impacts in the Liberalised EU Energy Markets, Decent, Final Report, October 2002, p. 1, http://www.izt.de/pdfs/decent/DECENT_Final_Report.pdf.

bénéficient, entre autres, de la répercussion d'une prime, perçue par le fournisseur local en rémunération des efficacités énergétiques générées par la production décentralisée d'électricité. L'éventuel achat d'électricité complémentaire auprès d'un autre fournisseur pour les capacités de pointes ou de secours est pris en charge par le fournisseur local de manière groupée pour l'ensemble de ses clients finals. Le volume d'électricité ainsi acheté accroît la force de négociation du fournisseur local et lui permet donc d'obtenir des prix plus avantageux. Ces prix avantageux peuvent aussi se présenter lors de l'achat groupé du gaz nécessaire pour la production d'électricité à partir d'une unité de cogénération et/ou pour les chaudières complémentaires. L'obligation de transparence des fournisseurs locaux à l'égard de leurs clients finals s'avère donc nécessaire pour garantir la correcte répercussion de la prime ainsi que des prix les plus avantageux.

Plusieurs modifications ont été apportées à l'ordonnance du 19 juillet 2001 afin d'intégrer ces principes.

Les dispositions de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relatives à la licence de fourniture locale, telles qu'introduites par l'ordonnance du 14 décembre 2006, sont tout d'abord précisées et adaptées à la multiplicité des situations existantes en Région de Bruxelles-Capitale (espaces commerciaux, copropriétés d'immeubles, galeries commerçantes, complexes commerciaux, etc.).

Cette licence de fourniture locale allie souplesse administrative et soutien de l'efficacité énergétique, en vue d'atteindre le but recherché par la directive 2006/32/CE et par les divers instruments de la législation et réglementation bruxelloises.

La proposition d'ordonnance prévoit ainsi qu'une licence de fourniture locale est octroyée en cas de fourniture à l'intérieur d'une aire géographique restreinte et bien délimitée raccordée au réseau de distribution par un branchement commun et/ou par un réseau privé. Il s'avère à l'expérience qu'il est préférable de confier l'exercice de l'éligibilité au « fournisseur local » plutôt qu'au « gestionnaire de réseau privé ». La proposition d'ordonnance réalise les modifications en ce sens.

Afin de respecter les dispositions européennes relatives à l'éligibilité, le fournisseur local exerce l'éligibilité de ses clients finals sur base d'un mandat au nom et pour compte de ces derniers.

Devant la multitude des situations particulières en Région de Bruxelles-Capitale, la proposition d'ordonnance adapte la notion de « réseau privé » qui avait été introduite par l'ordonnance du 14 décembre 2006.

Enfin, la proposition d'ordonnance met en œuvre certaines des possibilités offertes par la directive 2006/32/CE.

hebben de eindafnemers recht, onder andere, op de doorstorting van een premie die de lokale leverancier ontvangt als beloning voor de energie-efficiëntie gegenereerd door de gedecentraliseerde productie van elektriciteit. De eventuele aankoop van extra elektriciteit bij een andere leverancier voor de piekmomenten en de noodcapaciteit wordt ten laste genomen door de lokale leverancier, gegroepeerd voor alle eindafnemers. Het aldus aangekochte elektriciteitsvolume versterkt de onderhandelingspositie van de lokale leverancier en zo krijgt hij betere prijzen. Die interessante prijzen zijn ook mogelijk bij de gegroepeerde aankoop van gas noodzakelijk voor de productie van elektriciteit met een eenheid voor warmtekrachtkoppeling en/of voor bijkomende ketels. De verplichting van transparantie van de lokale leveranciers ten aanzien van de eindafnemers blijkt dus nodig voor de correcte doorstorting van de premie, alsook wat de meest interessante prijzen betreft.

In de ordonnantie van 19 juli 2001 zijn verschillende wijzigingen aangebracht om rekening te houden met die principes.

De bepalingen van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de vergunning voor lokale levering, zoals ingevoegd door de ordonnantie van 14 december 2006, worden eerst gepreciseerd en aangepast aan de verscheidenheid van situaties in het Brussels Gewest (handelsruimten, mede-eigendom van gebouwen, handelsgalerijen, winkelcomplexen enzovoort).

Die vergunning voor lokale levering verzoent administratieve flexibiliteit en steun met energie-efficiëntie om aldus de doelstelling te halen vervat in richtlijn 2006/32/EG en in de verschillende Brusselse wets- en verordningsbepalingen.

Het voorstel van ordonnantie bepaalt bijvoorbeeld dat een vergunning voor lokale levering toegekend wordt in geval van levering binnen een beperkt en goed afgebakend geografisch gebied dat op het distributienet aangesloten is door een gemeenschappelijke aansluiting en/of door een privé-net. Uit de ervaring is gebleken dat het beter is de uitoefening van het « in aanmerking komen » toe te vertrouwen aan de « lokale leverancier » eerder dan aan de « privénetbeheerder ». Het voorstel van ordonnantie brengt de nodige aanpassingen in die zin aan.

Om de Europese bepalingen met betrekking tot het in aanmerking komen na te leven, oefent de plaatselijke leverancier het in aanmerking komen van zijn eindafnemers uit op basis van een mandaat op naam en voor rekening van deze laatsten.

Gelet op de verscheidenheid van de bijzondere situaties in het Brussels Gewest, past het voorstel van ordonnantie het begrip « privénet », dat ingevoerd werd door de ordonnantie van 14 december 2006, aan.

Het voorstel van ordonnantie geeft ten slotte concreet gestalte aan enkele van de mogelijkheden die aangeboden

Des primes rétribuant l'efficacité énergétique sont prévues aux fournisseurs locaux. Ces primes seront allouées sur la base du fonds déjà existant (article 26 de l'ordonnance du 19 juillet 2001).

Afin de garantir la pérennité et la continuité de ces primes, une des primes est accordée pour une période de quinze ans, payable par annuité.

L'octroi et le maintien de ces primes sont conditionnées et dépendantes du respect par le fournisseur local de ses obligations de transparence auprès de ses clients finals. Le fournisseur local devra notamment expliquer très clairement à son client final la manière dont celui-ci bénéficie, dans son décompte, de la prime. Cette obligation est expressément prévue dans le texte de la proposition d'ordonnance.

3. Mandat d'éligibilité de clients finals

L'article 6 de la proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée, propose de compléter l'article 15 de cette même ordonnance d'un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Les fournisseurs locaux, dûment mandatés pour ce faire, peuvent exercer, en leur nom et pour leur compte l'éligibilité des clients qu'ils fournissent pour le volume d'électricité consommé par ceux-ci ».

Cet article permet de mandater un fournisseur local, qui sera généralement le syndic d'une copropriété ou le gérant d'un immeuble, pour conclure un contrat de fourniture d'électricité au nom et pour compte des copropriétaires ou des clients finals de l'immeuble aux fins, notamment, de leurs besoins complémentaires et de secours.

3.1. Conformité de l'article 6 de la proposition d'ordonnance avec le droit d'éligibilité des clients finals

Le droit des consommateurs d'électricité de choisir librement leur fournisseur constitue une des pierres angulaires des efforts européens en matière de libéralisation du marché de l'électricité.

La directive 2003/54/CE du 26 juin 2003 concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité et abrogeant la directive 96/92/CE⁽²⁾ dispose dans son quatrième considérant que :

(2) JO L 176 du 15.7.2003, p. 37, ci-après la « Directive 2003/54/CE ».

werden in richtlijn 2006/32/EG concreet gestalte. Er bestaan premies voor de lokale leveranciers die de energie-efficiëntie belonen. Deze premies worden toegekend door het reeds bestaande fonds (artikel 26 van de ordonnantie van 19 juli 2001).

Om het voortbestaan en de continuïteit van de premies te garanderen, wordt een van de premies toegekend voor 15 jaar, te betalen per jaar.

De toekenning en het behoud van de premies worden onderworpen aan de naleving, door de lokale leverancier, van zijn verplichtingen inzake transparantie bij zijn eindafnemers. De lokale leverancier moet inzonderheid zijn eindafnemer duidelijk uitleggen op welke wijze deze premie in zijn eindafrekening verrekend wordt. Die verplichting staat uitdrukkelijk in de tekst van het voorstel van ordonnantie.

3. Opdracht om het in aanmerking komen van eindafnemer uit te oefenen

Artikel 6 van het voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd, stelt voor om artikel 15 van die ordonnantie met een tweede lid aan te vullen, luidend :

« De daartoe behoorlijk gemachtigde plaatselijke leveranciers kunnen, in hun naam en voor hun rekening, het in aanmerking komen uitoefenen van de afnemers aan wie ze leveren voor het door hen verbruikte elektriciteitsvolume. »

Dit artikel maakt het mogelijk om een plaatselijke leverancier, die doorgaans de beheerder van een mede-eigendom of de beheerder van een gebouw is, opdracht te geven een contract te sluiten voor de levering van elektriciteit aan, in naam en voor rekening van de mede-eigenaars of de eindafnemers van het gebouw voor, inzonderheid, hun eigen bijkomende behoeften of in nood gevallen.

3.1. Conformiteit van artikel 6 van het voorstel van ordonnantie met het recht van de eindafnemers om in aanmerking te komen

Het recht van de elektriciteitsafnemers om hun leverancier vrij te kiezen is een van de hoekstenen van de Europese inspanningen om de elektriciteitsmarkt te liberaliseren.

De vierde considerans van richtlijn 2003/54/EG van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit en houdende intrekking van richtlijn 96/92/EG⁽²⁾ luidt als volgt :

(2) PB L 176 van 15.7.2003, p. 37, hierna *Richtlijn 2003/54/EG* genoemd.

« [I]es libertés que le traité garantit aux citoyens européens – libre circulation des marchandises, libre prestation de services et liberté d'établissement – ne peuvent être effectives que dans un marché entièrement ouvert qui permet à tous les consommateurs de choisir librement leur fournisseur et à tous les fournisseurs de délivrer librement leurs produits à leurs clients ».

Ainsi, selon l'article 3, alinéa 5, de la directive 2003/54/CE :

« Les États membres veillent à ce que le client éligible puisse effectivement changer de fournisseur ».

Suivant l'article 21 de cette directive 2003/54/CE, les États membres veillent également à ce que, à partir du 1^{er} juillet 2007, tous les clients soient considérés comme « éligibles », c'est-à-dire soient libres d'acheter de l'électricité au fournisseur de leur choix⁽³⁾.

L'Annexe A de la directive 2003/54/CE concernant les mesures relatives à la protection des consommateurs reconnaît implicitement la conclusion de contrats de fourniture par un tiers au nom et pour compte de clients finals. Cet Annexe vise en effet l'hypothèse où « le contrat est conclu par le truchement d'un intermédiaire ».

L'exercice de l'éligibilité des clients finals est inhérent à l'accès des tiers à un réseau. L'article 20, paragraphe 1^{er}, de la directive 2003/54/CE dispose que :

« Les États membres veillent à ce que soit mis en place, pour tous les clients éligibles, un système d'accès des tiers aux réseaux de transport et de distribution. Ce système, fondé sur des tarifs publiés, doit être appliqué objectivement et sans discrimination entre les utilisateurs du réseau ».

Par un arrêt du 22 mai 2008, la Cour de Justice des Communautés européennes (ci-après « CJCE ») a considéré que :

« L'article 20, paragraphe 1, de la directive 2003/54/CE (...) doit être interprété en ce sens qu'il s'oppose à une disposition (...) qui dispense certains gestionnaires de réseaux d'approvisionnement énergétique de l'obligation de laisser aux tiers le libre accès à ces réseaux, au motif que ces derniers sont installés dans une zone d'exploitation présentant une unité fonctionnelle et qu'ils sont principalement affectés au transport d'énergie à l'intérieur de l'entreprise et vers des entreprises liées » (Arrêt de la Cour du 22 mai 2008, C-439/06, para. 65).

(3) L'article 2, 12 de la Directive 2003/54/CE considère comme « *clients éligibles* » « *les clients qui sont libres d'acheter de l'électricité au fournisseur de leur choix au sens de l'article 21 de la présente directive* ».

« Met de rechten die de Europese burgers in het EG-Verdrag worden gegarandeerd op het gebied van het vrij verkeer van goederen, de vrijheid van dienstverlening en de vrijheid van vestiging, is evenwel alleen een volledig opengestelde markt in overeenstemming waarop alle consumenten hun leveranciers vrijelijk kunnen kiezen en alle aanbieders vrijelijk aan hun klanten leveren. »

Artikel 3, vijfde lid, van richtlijn 2003/54/EG luidt als volgt :

« De lidstaten zorgen ervoor dat een in aanmerking komende afnemer daadwerkelijk de mogelijkheid heeft op een nieuwe leverancier over te stappen. »

Volgens artikel 21 van richtlijn 2003/54/EG, zien de lidstaten erop toe dat vanaf 1 juli 2007 alle afnemers in aanmerking komende afnemers zijn, te weten vrij zijn om elektriciteit te kopen bij de leverancier van hun keuze⁽³⁾.

Bijlage A bij richtlijn 2003/54/EG betreffende de voorzchriften inzake consumentenbescherming erkent impliciet de leveringscontracten die door een derde worden gesloten in naam en voor rekening van eindafnemers. De bijlage houdt immers rekening met het geval waarin « contracten door middel van tussenpersonen worden gesloten ».

Het feit dat de eindafnemers hun leverancier kunnen kiezen is inherent aan de toegang van derden tot het net. Artikel 20, paragraaf 1, van richtlijn 2003/54/EG bepaalt het volgende :

« De lidstaten dragen zorg voor de invoering van een systeem voor toegang van derden tot de transport- en distributienetten, gebaseerd op gepubliceerde tarieven die voor alle in aanmerking komende afnemers gelden en die objectief worden toegepast zonder onderscheid te maken tussen gebruikers van het net. »

In een arrest van 22 mei 2008 is het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (HJEG) van oordeel dat :

« Artikel 20, lid 1, van richtlijn 2003/54/EG dient aldus te worden uitgelegd dat het in de weg staat aan een bepaling (...) die bepaalde beheerders van energievoorzieningssystemen vrijstelt van de verplichting om derden vrije toegang tot deze systemen te verlenen, op grond dat zij zich bevinden in een bedrijvenpark dat een functioneel geheel vormt, en overwegend voor het transport van energie binnen de eigen onderneming of naar verbonden ondernemingen dienen. » (Arrest van het HJEG van 22 mei 2008, C-439/06, paragraaf 65).

(3) Artikel 2, 12, van richtlijn 2003/54/EG beschouwt als « *in aanmerking komende afnemer* » de afnemer die vrij is om elektriciteit te kopen bij de leverancier van zijn keuze, in de zin van artikel 21 van deze richtlijn.

Le droit d'éligibilité des clients finals a été transposé en Région de Bruxelles-Capitale par l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale (telle que modifiée par les ordonnances du 14 décembre 2006 et du 29 novembre 2007, ci-après « l'ordonnance du 19 juillet 2001 ») et ses arrêtés d'exécution. L'article 13 de l'ordonnance du 19 juillet dispose tout d'abord que :

« Tout client final consommant plus de 10 GWh par an et par site de consommation est éligible à partir du 1^{er} janvier 2003.

Tout client professionnel est éligible à partir du 1^{er} juillet 2004.

Le Gouvernement fixe la date à laquelle les clients résidentiels sont éligibles. Les clients raccordés au réseau de distribution ou au réseau de transport régional sont éligibles au plus tard au 1^{er} juillet 2007. Néanmoins, les clients résidentiels ayant fait le choix de se fournir en électricité verte sont immédiatement éligibles ».

La date d'éligibilité des clients résidentiels a été fixée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 juillet 2006 fixant la date à laquelle les clients résidentiels sont éligibles pour l'électricité (*Moniteur belge*, 21 août 2006) au 1^{er} janvier 2007 (4).

En vertu de l'article 6 de la proposition d'ordonnance, des clients finals mandateront un tiers, accessoirement à leurs contrats de copropriété, de bail ou autres, d'exercer, en leur nom et pour leur compte, leur éligibilité.

Ce mandat vise uniquement à l'exécution et à la conclusion de contrats de fourniture. Ce mandat ne peut en aucun cas être interprété comme un mandat d'aliénation ou même d'une renonciation du client final à son éligibilité.

Au surplus, dans le cadre des organisations légales (copropriété, etc.), le client final pourra toujours, de manière secondaire à travers l'assemblée des copropriétaires ou du fournisseur local, faire valoir ses droits d'éligibilité.

Ainsi, il ressort de ce qui précède que l'article 6 de la proposition d'ordonnance respecte les exigences européennes et bruxelloises en matière de droit d'éligibilité des clients finals ainsi que l'arrêt de la CJCE du 22 mai 2008.

(4) Article 1^{er} : « [t]out client résidentiel en Région de Bruxelles-Capitale est éligible à partir du 1^{er} janvier 2007 ».

Het recht voor de eindafnemers om hun leverancier te kiezen is omgezet in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (gewijzigd bij de ordonnanties van 14 december 2006 en 29 november 2007, hierna « de ordonnantie van 19 juli 2001 » genoemd) en haar uitvoeringsbesluiten. Artikel 13 van de ordonnantie van 19 juli bepaalt in de eerste plaats dat :

« Iedere eindgebruiker die meer dan 10 GWu per jaar en per verbruikslocatie verbruikt, komt in aanmerking vanaf 1 januari 2003.

Iedere professionele afnemer komt in aanmerking vanaf 1 juli 2004.

De regering bepaalt de datum waarop de huishoudelijke afnemers in aanmerking komen. De afnemers aangesloten op het distributienet of op het gewestelijk transmissienet, komen uiterlijk op 1 juli 2007 in aanmerking. De huishoudelijke afnemers die kiezen voor de levering van groene elektriciteit komen onmiddellijk in aanmerking. ».

De datum waarop de huishoudelijke afnemers in aanmerking komen is bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 juli 2006 tot vaststelling van de datum waarop de huishoudelijke afnemers in aanmerking komen voor elektriciteit (*Belgisch Staatsblad* 21 augustus 2006) bepaald op 1 januari 2007 (4).

Krachtens artikel 6 van het voorstel van ordonnantie zullen de eindafnemers een derde mandaten bij hun contracten voor mede-eigendom, huurovereenkomst of andere om, in hun naam en voor hun rekening, hun recht om in aanmerking te komen uit te oefenen.

Dat mandaat strekt enkel tot de uitvoering en de ondertekening van leveringscontracten. Dit mandaat mag in geen enkel geval geïnterpreteerd worden als een mandaat tot vervreemding of zelfs als een verzakking van de eindafnemer om in aanmerking te komen.

In het kader van de wettelijke organisaties (mede-eigendom enzovoort), kan de eindafnemer bovendien altijd op een secundaire manier via de raad van de mede-eigenaars of de lokale leverancier, zijn rechten om in aanmerking te komen laten gelden.

Uit wat voorafgaat blijkt dat artikel 6 van het voorstel van ordonnantie de Europese en Brusselse vereisten inzake het recht om in aanmerking te komen van de eindafnemers alsook het arrest van het Europees Hof van Justitie van 22 mei 2008 naleeft.

(4) Artikel 1 bepaalt dat elke huishoudelijke afnemer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vanaf 1 januari 2007 in aanmerking kan komen.

3.2. Conformité de l'article 6 de la proposition d'ordonnance avec les situations historiques en Région de Bruxelles-Capitale

La possibilité pour les fournisseurs locaux d'exercer l'éligibilité de leurs clients finals correspond également aux situations historiques en Région de Bruxelles-Capitale.

En effet, un certain nombre de sites particuliers nécessite, d'un point de vue pratique, la conclusion d'un seul contrat de fourniture pour l'ensemble du site. Ces sites se présentent sous la forme d'aires géographiques restreintes et bien délimitées et raccordées en aval du comptage de tête du branchement commun et/ou de réseaux privés. Il s'agit par exemple de galeries commerçantes, d'ensemble d'appartements, de bureaux ou d'immeubles raccordés ensemble mais n'ayant qu'un seul point de raccordement au réseau de distribution ou au réseau de transport local (un seul code EAN).

L'article 6 de la proposition d'ordonnance vise, via le mandat donné au fournisseur local, à permettre la conclusion d'un contrat de fourniture pour l'ensemble d'un site raccordé individuellement au réseau de distribution. En l'absence d'un tel mandat, chacun des copropriétaires pourrait paralyser – sans aucun intérêt propre – une fourniture commune ou globale aux différents clients finals réunis.

A titre de comparaison, la Région wallonne vise également à reconnaître la possibilité pour des clients finals raccordés à des sites particuliers, tels des réseaux privés, de mandater un tiers pour l'exercice de leur éligibilité. L'article 23, § 3, de l'avant-projet de décret modifiant le décret wallon du 12 avril 2001 relatif à l'organisation régional du marché de l'électricité, adopté en seconde lecture par le Gouvernement wallon le 17 avril 2008, prévoit, à propos des clients raccordés à un réseau privé, que :

« les clients avails peuvent mandater le gestionnaire du réseau privé d'exercer, en leur nom et pour leur compte, leur éligibilité. Pour être valable, ce mandat doit être prévu de manière expresse ».

Dans les commentaires de ce même avant-projet de décret, les précisions suivantes sont apportées :

« Ce régime ne porte pas préjudice à la liberté contractuelle des parties. Ainsi, rien n'interdit au gestionnaire de réseau privé et de clients avails de conclure un contrat de mandat, en vertu duquel le gestionnaire du réseau privé exercera leur éligibilité en nom et pour le compte des clients avails. Ce faisant, les clients abandonneront, au gestionnaire du réseau privé, le droit de choisir un fournisseur ».

Ainsi, il ressort de ce qui précède que l'article 6 de la proposition d'ordonnance permet de concilier le droit du

3.2. Conformiteit van artikel 6 van het voorstel van ordonnantie met de historische situaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De mogelijkheid voor de lokale leveranciers om het in aanmerking komen van hun eindafnemers uit te oefenen stemt ook overeen met de historische situaties in het Brussels Gewest.

Een aantal sites vereist immers vanuit een praktisch oogpunt dat één enkel leveringscontract voor de hele site afgesloten wordt. De sites hebben de vorm van beperkte en duidelijk afgebakende geografische gebieden die achter de hoofdteller van de gemeenschappelijke aansluiting en/of privé-netten aangesloten worden. Het gaat bijvoorbeeld om handelsgalerijen, appartementsgebouwen, kantoorgebouwen of andere gebouwen die samen aangesloten zijn maar slechts een punt van aansluiting op het distributienet of op het lokale transportnet (een enkele EAN-code) hebben.

Artikel 6 van het voorstel van ordonnantie strekt ertoe om, via het mandaat aan de lokale leverancier, het sluiten van een leveringscontract mogelijk te maken voor een hele site die individueel op het distributienet aangesloten is. Bij gebrek aan een dergelijk mandaat, zou elk van de mede-eigenaars, zonder enig eigen belang, een gemeenschappelijke of globale levering aan de verschillende eindafnemers samen kunnen lamleggen.

Ter vergelijking: het Waalse Gewest wil de eindafnemers die aangesloten zijn op particuliere locaties, zoals privénetten, de mogelijkheid bieden om een derde opdracht te geven om hun in aanmerking komen uit te oefenen. In artikel 23, § 3, van het voorontwerp van decreet tot wijziging van het Waalse decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, dat op 17 april 2008 in tweede lezing is goedgekeurd door de Waalse regering, staat in verband met de afnemers die aangesloten zijn op een privénet te lezen dat

« de eindafnemers de beheerder van het privénet in hun naam en voor hun rekening mogen opdragen om hun in aanmerking komen uit te oefenen. Om geldig te zijn moet die opdracht uitdrukkelijk voorzien zijn. ».

In de commentaar bij dit voorontwerp van decreet worden de volgende preciseringen gegeven :

« Deze regeling brengt geen nadeel toe aan de contractuele vrijheid van de partijen. Niets verbiedt aldus de beheerder van het privénet en van de eindafnemers om een opdrachtovereenkomst te sluiten krachtens welke de beheerder van het privénet hun in aanmerking komen zal uitoefenen in naam en voor rekening van eindafnemers. Daardoor dragen de afnemers het recht om een leverancier te kiezen over aan de beheerder van het privénet. ».

Daaruit blijkt dat artikel 6 van het voorstel van ordonnantie het mogelijk maakt om het recht van de eindafne-

client final de choisir librement son fournisseur avec les difficultés liées à certaines situations historiques en Région de Bruxelles-Capitale où plusieurs clients finals sont raccordés à un immeuble commun, à une aire géographique restreinte et bien délimitée ou encore à un réseau privé.

mer om zijn leverancier vrij te kiezen te verzoenen met de problemen die te maken hebben met sommige historische situaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar verschillende eindafnemers aangesloten zijn op een gemeenschappelijk gebouw, op een beperkt en goed afgebakend geografisch gebied of nog op een privénet.

II. Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article précise que l'ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Cet article précise que l'ordonnance transpose dans l'ordre juridique de la Région de Bruxelles-Capitale, la directive 96/92/CE du 19 décembre 1996, la directive 2001/77/CE du 27 septembre 2001 et, dorénavant, transpose la directive 2006/32/CE.

Ainsi, afin de conforter la base légale, notamment relative aux primes sur l'efficacité énergétique, il a été inséré dans les considérants les mentions de la directive 2006/32/CE, en y précisant qu'il s'agissait d'une transposition « partielle ».

En effet, cette proposition ne transpose pas totalement la directive 2006/32/CE. Il s'agit plus exactement d'une transposition de l'article 11.

Article 3

A l'article 2, 36°, la notion de réseaux privés a été modifiée pour être encore plus en conformité avec les situations existantes en Région de Bruxelles-Capitale. Il était nécessaire d'adapter cette définition à l'égard des différents types de situations en Région de Bruxelles-Capitale.

En ce qui concerne cette notion de réseaux privés, et celle de la prime qui y est associée, la philosophie de la proposition d'ordonnance est « self executing », c'est-à-dire qu'un arrêté d'exécution n'est pas nécessaire pour mettre en œuvre immédiatement les dispositions applicables du fournisseur local et de la prime qui y est associée.

Article 4

L'article 4 supprime de l'article 2, les points 37° et 38°.

Le point 37° visait la cession de la faculté d'éligibilité à un gestionnaire de réseau privé. La proposition d'ordon-

II. Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel bepaalt dat de ordonnantie een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Dit artikel bepaalt dat de ordonnantie richtlijn 96/92/EG van 19 december 1996, richtlijn 2001/77/EG van 27 september 2001 en voortaan ook richtlijn 2006/32/EG omzet.

Om de rechtsgrond te versterken, inzonderheid inzake de premies voor energie-efficiëntie, zijn in de consideranten vermeldingen opgenomen van richtlijn 2006/32/EG, met de precisering dat het om een « gedeeltelijke » omzetting gaat.

Dit voorstel zet richtlijn 2006/32/EG immers niet volledig om. Het strekt meer bepaald tot omzetting van artikel 11.

Artikel 3

In artikel 2, 36°, is het begrip privénet gewijzigd om nog meer in overeenstemming te zijn met de bestaande situaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het was nodig om die definitie aan te passen wegens de verschillende soorten situaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In verband met dat begrip privénet en de premie die eraan verbonden is, is de ratio van het voorstel van ordonnantie “self executing”. Dat betekent dat er geen uitvoeringsbesluit nodig is om de bepalingen die van toepassing zijn op de lokale leverancier en de daaraan verbonden premie uit te voeren.

Artikel 4

Artikel 4 heft artikel 2, punten 37° en 38° op.

Punt 37° had betrekking op het afstaan van de mogelijkheid om in aanmerking te komen aan een beheerder van

nance prévoit en son article 6 (nouvel article 15 de l'ordonnance) ci-après de céder cette faculté d'éligibilité au fournisseur local, de sorte que l'article 2, 37°, peut être supprimé.

Quant à l'article 2, 38°, il relève également de cette même faculté, puisqu'on confiait au gestionnaire du réseau privé la faculté d'exercer cette éligibilité. Cette faculté d'éligibilité étant à présent exercée par le fournisseur local, il faut donc, par souci de cohérence, également supprimer ce point.

Article 5

A l'article 8, § 4, certains ajouts ont été faits afin de viser l'hypothèse où le gestionnaire du réseau peut fournir de l'électricité pour des manifestations festives temporaires en voirie et en cas de prélèvement d'électricité sur le réseau de distribution prévu par l'article 10 de la proposition d'ordonnance (nouvel article 24bis, alinéa 8).

Article 6

L'article 6 prévoit que le fournisseur local peut exercer l'éligibilité des clients finals qu'il fournit. Il prévoit que l'exercice de cette éligibilité est réalisé sur la base d'un mandat en « nom » et pour « compte » de ces clients finals.

Ce fournisseur local pourrait se voir confier par mandat l'exercice de l'éligibilité (et donc du choix du fournisseur) pour les besoins complémentaires et de secours, l'achat de cette énergie et l'organisation du raccordement de l'installation de production ou du réseau privé avec le réseau de distribution.

Ceci est conforme aux exigences des directives européennes, à la définition de licence de fourniture locale prévue dans l'ordonnance et est également plus conforme aux situations historiques présentes en Région de Bruxelles-Capitale.

En effet, un certain nombre de sites particuliers, qui se présentent sous la forme de galeries commerçantes, d'ensembles d'appartements ou d'immeubles raccordés entre eux, ont chargé une seule personne physique ou morale d'acheter de l'électricité et de la mettre à la disposition des consommateurs présents sur ce site.

Ces situations ne correspondant pas aux dispositions légales en vigueur, le présent projet permet un éclaircissement juridique applicable à ces sites particuliers. Pour le surplus, il peut être référé au commentaire de l'article 3.

een privénet. In artikel 6 (nieuw artikel 15 van de ordonnantie) wordt de mogelijkheid om in aanmerking te komen afgestaan aan de lokale leverancier zodat artikel 2, 37°, kan worden opgeheven.

In artikel 2, 38°, gaat het om diezelfde mogelijkheid omdat de beheerder van het privénet beschikt over de mogelijkheid van de afnemers om in aanmerking te komen. Die mogelijkheid om in aanmerking te komen wordt thans door de lokale leverancier uitgeoefend. Bijgevolg moet dat punt ter wille van de samenhang worden opgeheven.

Artikel 5

In artikel 8, §4, wordt rekening gehouden met het geval waarin de netbeheerder stroom kan leveren voor tijdelijke festiviteiten op straat en wanneer er stroom wordt afgenoem van het distributienet zoals voorgeschreven in artikel 10 van het voorstel van ordonnantie (nieuw artikel 24bis, 8e lid).

Artikel 6

Volgens artikel 6 kan de lokale leverancier het in aanmerking komen van de eindafnemers waaraan hij levert uitoefenen. Er wordt bepaald dat zulks gescheert op basis van een mandaat in naam van en voor rekening van die eindafnemers.

Die lokale leverancier kan de uitoefening van het in aanmerking komen (en dus van de keuze van de leverancier) met een mandaat opgedragen krijgen voor de bijkomende en de noodbehoeften, de aankoop van die energie en de organisatie van de aansluiting van de productie-installatie of de installatie van het privénet met het distributienet.

Dit is in overeenstemming met de eisen van de Europese richtlijnen, met de definitie van lokale leveringsvergunning zoals bepaald in de ordonnantie en is eveneens meer in overeenstemming met de historische situaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Een aantal particuliere locaties zoals winkelgalerijen, appartementsgebouwen of met elkaar verbonden gebouwen hebben één natuurlijke of rechtspersoon gelast om stroom te kopen en die ter beschikking te stellen van de aldaar aanwezige verbruikers.

Die situaties stemmen niet overeen met de bestaande van toepassing zijnde wettelijke bepalingen. Dit ontwerp biedt een juridische verduidelijking voor die locaties. Voor het overige, kan worden verwezen naar de commentaar bij artikel 3.

Article 7

L’article 7 remplace les dispositions de l’article 21, alinéa 3 relatives à la « licence de fourniture locale ».

La notion de « licence de fourniture locale » y est précisée, en conformité avec les articles 2, 36° et 6, tels qu’expliqués ci-dessus. Pour les modalités d’exécution de la licence locale, l’article 21, alinéa 3, prévoit que le Gouvernement arrête les critères et modalités d’octroi, de renouvellement, de transfert et de retrait des différentes licences de fourniture.

En ce qui concerne les modalités d’exécution de cet article 21, il convient de rappeler l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les critères et procédures d’octroi, de renouvellement, de cession et de retrait d’une autorisation de fourniture d’électricité du 18 juillet 2002, modifié pour la dernière fois le 19 juillet 2007. Cet arrêté est applicable et pourra ou non être modifié à l’avenir si le Gouvernement le souhaite.

Article 8

L’article 8 étend l’application de l’article 24, § 1^{er}, 3^o, aux « fournisseurs locaux ».

Ainsi, l’article 8 précise que les aides financières visées à l’article 24, § 1^{er}, 3^o, peuvent être également prévues pour les fournisseurs locaux qui couvrent tout ou partie des besoins de leurs clients au moyen d’une installation de production d’électricité sise à l’intérieur de l’aire géographique restreinte et bien délimitée et raccordée en aval du comptage de tête du branchement commun et/ou du réseau privé dans lesquels ils fournissent.

Article 9

L’article 9 ajoute la notion de « fournisseurs locaux » à l’article 24, § 3, de l’ordonnance. Cet ajout permet de faire bénéficier des services et des aides financières du programme triennal au bénéfice des communes et des autres clients finals, également les fournisseurs locaux.

La distinction qui était présente entre les notions de « clients éligibles et non éligibles » n’a plus lieu d’être depuis le 1^{er} janvier 2007, date de la libéralisation totale du marché de l’électricité en Région de Bruxelles-Capitale, étant donné que tous les clients y sont, depuis, devenus éligibles.

L’article 9 supprime donc utilement cette distinction.

Article 10

L’article 10 modifie l’article 24bis, 8^o, de l’ordonnance.

Artikel 7

Artikel 7 vervangt de bepalingen van artikel 21, derde lid, in verband met de « lokale leveringsvergunning ».

Het begrip « lokale leveringsvergunning » wordt er gepreciseerd overeenkomstig de artikelen 2, 36° en 6 zoals hiervoren geponeerd. Voor de wijze van uitvoering van de lokale vergunning, bepaalt artikel 21, derde lid, dat de regering de criteria en wijze van toekenning, hernieuwing, van overdracht en intrekking van de verschillende leveringsvergunningen vaststelt.

Voor wat betreft de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel 21, moet worden herinnerd aan het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de criteria en de procedures tot toekenning, hernieuwing, overdracht en intrekking van een leveringsvergunning voor elektriciteit van 18 juli 2002, voor het laatst gewijzigd op 19 juli 2007. Dat besluit is van toepassing en kan in de toekomst al dan niet worden gewijzigd als de regering het wenst.

Artikel 8

Artikel 8 breidt de toepassing van artikel 24, § 1, 3^o uit tot de « lokale leveranciers ».

Artikel 8 preciseert dat de financiële steun waarvan sprake in artikel 24, § 1, 3^o ook kan gelden voor de lokale leveranciers die alle behoeften of een gedeelte van de behoeften van hun afnemers dekken door middel van een installatie voor de productie van elektriciteit binnen het beperkte en goed afgebakende geografische gebied en aangesloten op de stroomafwaartse hoofdteller van de gemeenschappelijke aansluiting en/of het privénet waaraan ze leveren.

Artikel 9

Artikel 9 voegt het begrip « lokale leveranciers » toe in artikel 24, § 3, van de ordonnantie. Daardoor kunnen de lokale leveranciers ook de diensten en financiële steun genieten van het driejarige programma voor de gemeenten en andere eindafnemers.

Het onderscheid tussen de begrippen « in aanmerking komende » en « niet in aanmerking komende » afnemers heeft geen zin meer sedert 1 januari 2007, toen de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volledig is vrijgemaakt en alle afnemers sedertdien in aanmerking komen.

Artikel 9 schafft dat onderscheid dus af.

Artikel 10

Artikel 10 wijzigt artikel 24bis, 8^o, van de ordonnantie.

La modification vise l'approvisionnement des manifestations festives temporaires ou foraines en tout temps. Il a été ajouté qu'en cas de prélèvement de l'électricité sur le réseau de distribution, cette fourniture d'électricité est assurée par le gestionnaire du réseau de distribution au titre d'obligation de service public. Lors de manifestations festives temporaires, il est possible de recourir à un autre type d'autoproduction ou à d'autres fournisseurs lorsque l'électricité n'est pas prélevée sur le réseau de distribution.

Article 11

L'article 11 ajoute à l'article 25, § 1, alinéa 1, de l'ordonnance les notions de fournisseurs locaux. L'objectif de cet article est ici également de faire bénéficier ces fournisseurs locaux des actions du programme triennal d'utilisation rationnelle de l'électricité.

Article 12

L'article 12 insère la notion de « fournisseurs locaux » à l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2.

L'objectif de l'insertion, à l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, de la notion de « fournisseurs locaux » est de faire bénéficier les fournisseurs locaux de la protection qui est octroyée aux fournisseurs par cet article.

Cet article prévoit que le gestionnaire du réseau de distribution soumet un rapport sur l'exécution de ses missions. Un contrôle est donc exercé sur les actions du programme triennal d'utilisation rationnelle de l'électricité qui sont prises par le gestionnaire du réseau de distribution à l'égard des fournisseurs, et dorénavant, également à l'égard des fournisseurs locaux.

Article 13

L'article 13 insère un nouvel article 25*noviesdecies* dans l'ordonnance, qui prévoit que le fournisseur local remet à la Commission au plus tard le 31 mai de chaque année un rapport détaillé établissant la manière dont il a satisfait au cours de l'année précédente à ses obligations, dont notamment à son obligation de transparence vis-à-vis de ses clients finals.

Ce nouvel article 25*noviesdecies* est inséré dans l'ordonnance afin d'ajouter à la liste des obligations de service public relatives à la fourniture d'électricité visées au chapitre IVbis, l'obligation de transparence du fournisseur local vis-à-vis de ses clients finals. Cette obligation de transparence vise particulièrement la manière dont il a répercuté à ses clients la prime visée à l'article 28bis dans leur décompte final.

De wijziging heeft betrekking op de bevoorrading van tijdelijke festiviteiten of kermissen. Er is toegevoegd dat, ingeval elektriciteit wordt afgenomen van het distributienet, die levering van elektriciteit wordt verzekerd door de distributienetbeheerde bij wijze van openbare dienstverplichting. Tijdens tijdelijke festiviteiten is het mogelijk om een beroep te doen op een ander soort van zelfopwekking of op andere leveranciers wanneer de stroom niet wordt afgenomen van het distributienet.

Artikel 11

Artikel 11 voegt in dat artikel 25, § 1, eerste lid, van de ordonnantie het begrip « lokale leverancier » toe. Het is de bedoeling dat ook hier de lokale leveranciers in aanmerking komen voor de acties in het kader van het driejarig programma voor rationeel elektriciteitsverbruik.

Artikel 12

Artikel 12 voegt het begrip « lokale leveranciers » in artikel 25, § 1, tweede lid in.

Dat begrip wordt ingevoegd om ervoor te zorgen dat de lokale leveranciers dezelfde bescherming krijgen als die welke de leveranciers krachtens dit artikel krijgen.

Het artikel bepaalt dat de distributienetbeheerde een verslag bezorgt over de uitvoering van zijn opdrachten. Er wordt bijgevolg een controle uitgeoefend op de acties in het kader van het driejaarlijks programma voor rationeel elektriciteitsgebruik die door de distributienetbeheerde worden opgezet voor de leveranciers en voortaan ook voor de plaatselijke leveranciers.

Artikel 13

Artikel 13 voegt een nieuw artikel 25*noviesdecies* in de ordonnantie in. Het bepaalt dat de plaatselijke leverancier uiterlijk op 31 mei van elk jaar aan de Commissie een gedetailleerd verslag bezorgt over de wijze waarop hij in de loop van het voorgaande jaar zijn verplichtingen is nagekomen, onder meer zijn transparantieplicht jegens zijn eindafnemers.

Het nieuwe artikel 25*noviesdecies* wordt in de ordonnantie ingevoegd om de transparantieplicht van de plaatselijke leverancier jegens zijn eindafnemers toe te voegen aan de lijst van de in hoofdstuk IVbis bedoelde openbare dienstverplichtingen betreffende de levering van elektriciteit. Die transparantieplicht heeft inzonderheid betrekking op de wijze waarop hij aan zijn afnemers de in artikel 28bis bedoelde premie heeft verrekend in hun eindafrekening.

En effet, il s’impose que ce soit les clients finals du fournisseur local qui bénéficient de cette prime.

Il est précisé que l’octroi et le maintien de cette prime sont conditionnés au respect par le fournisseur local de cette obligation de transparence.

Le délai de remise du rapport relatif à cette obligation de transparence a été aligné sur le délai des rapports que doivent remettre tous les fournisseurs dans le cadre de l’arrêté du 18 juillet 2002.

Article 14

L’article 14 ajoute à l’article 26, § 7, 1°, de l’ordonnance les notions de « fournisseurs locaux ».

L’objectif poursuivi par l’article 14 est que le Fonds de l’article 26 puisse également bénéficier aux fournisseurs locaux et couvrir la prime visée à l’article 28bis. A cet effet, l’article 26, tel qu’expliqué dans le commentaire suivant, est modifié.

Article 15

L’article 15 ajoute à l’article 26, §7, 3°, la notion de « fournisseurs locaux » afin de les faire bénéficier des aides financières qui sont octroyées par le gestionnaire du réseau de distribution en matière d’utilisation rationnelle de l’électricité.

La notion de « missions de service public exercées par les fournisseurs locaux » est également ajoutée afin de permettre à ceux-ci de bénéficier de la prime de l’article 28bis.

Article 16

L’article 16 modifie l’intitulé du chapitre V en y ajoutant la notion d’« efficacité énergétique ». Cette modification est justifiée par l’introduction d’une nouvelle prime qui rémunera l’efficacité énergétique générée par les productions locales en soulageant le réseau.

Article 17

L’article 17 insère un nouvel article 28bis dans l’ordonnance qui porte sur la prime d’efficacité énergétique.

Le nouvel article 28bis prévoit que, lorsque la fourniture locale permet une efficacité énergétique par le biais d’une production locale d’électricité, une prime est octroyée au fournisseur local, à charge pour lui d’en faire bénéficier le client final. Le nouvel article 28bis de l’ordonnance prévoit

Het zijn immers de eindafnemers van de plaatselijke leveranciers die de premie moeten krijgen.

Er wordt gepreciseerd dat de premie toegewezen wordt en behouden blijft als de lokale leverancier die transparantieplicht nakomt.

De termijn voor het bezorgen van het verslag betreffende die transparantieplicht is afgestemd op de termijn voor het indienen van de verslagen door alle leveranciers in het kader van het besluit van 18 juli 2002.

Artikel 14

Artikel 14 voegt in artikel 26, § 7, 1°, het begrip « lokale leveranciers » toe.

Artikel 14 strekt ertoe dat het in artikel 26 bedoelde Fonds ook ten goede komt aan de lokale leveranciers en de in artikel 28bis bedoelde premie dekt. Daartoe worden verschillende wijzigingen aangebracht in artikel 26, zoals verduidelijkt in het commentaar bij het volgende artikel.

Artikel 15

Artikel 15 voegt in artikel 26, § 7, 3°, het begrip « lokale leveranciers » in, opdat ze in aanmerking komen voor de financiële steun die de distributienetbeheerder toekent voor rationeel elektriciteitsgebruik.

Het begrip « openbare dienstverplichtingen uitgevoerd door de lokale leveranciers » wordt eveneens toegevoegd om deze de mogelijkheid te bieden de in artikel 28bis bedoelde premie te genieten.

Artikel 16

Artikel 16 wijzigt het opschrift van hoofdstuk V door er het begrip « energie-efficiëntie » aan toe te voegen. Die wijziging wordt verantwoord door de invoering van een nieuwe premie ter vergoeding van de energie-efficiëntie die gerealiseerd wordt door de lokale productie door het net te ontlasten.

Artikel 17

Artikel 17 voegt een nieuw artikel 28bis over de energie-efficiëntiepremie in de ordonnantie in.

Het nieuwe artikel 28bis bepaalt dat, wanneer de lokale levering via lokale elektriciteitsproductie tot energie-efficiëntie leidt, een premie wordt toegekend aan de lokale leverancier, op voorwaarde dat die ook ten goede komt aan de eindafnemer. Het nieuwe artikel 28bis van de ordonnan-

également d'effectuer un décompte au branchement commun sur une base annuelle de 3.000 kWh multipliée par le nombre de clients éligibles du fournisseur local. Le seuil de 3.000 kWh correspond à la consommation moyenne en Région de Bruxelles-Capitale.

Le financement de cette prime sera assuré par le fonds visé à l'article 26.

L'obligation pour le fournisseur local d'en faire bénéficier le client final a été intégrée afin de favoriser également les initiatives et la situation de ces clients finals.

Yaron PESZTAT (F)
Olivia P'TITO (F)
André du BUS de WARNAFFE (F)
Jean-Luc VANRAES (N)
Jan BEGHIN (N)
Brigitte DE PAUW (N)

tie bepaalt ook dat er een korting voor de gemeenschappelijke aansluiting moet worden berekend op basis van een jaarlijks verbruik van 3000 kWh vermenigvuldigd met het aantal in aanmerking komende afnemers van de lokale leverancier. De drempel van 3000 kWh komt overeen met het gemiddeld verbruik in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De premie wordt gefinancierd met het in artikel 26 bedoelde fonds.

De verplichting voor de lokale leverancier om de premie ook aan de eindafnemer ten goede te doen komen, werd geïntegreerd om ook de initiatieven van die eindafnemers te bevorderen en hun situatie te verbeteren.

PROPOSITION D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

L'article 1^{er}, alinéa 3 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale est complété par les mots « et la transposition partielle de la directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la directive 93/76/CEE du Conseil ».

Article 3

L'article 2, 36°, de la même ordonnance est remplacé comme suit :

« 36°. – Réseau privé : ensemble des installations établies sur une aire géographique restreinte et bien délimitée servant à l'alimentation en électricité d'un ou plusieurs clients avals et répondant aux conditions fixées par le règlement technique. »

Article 4

A l'article 2 de la même ordonnance, les 37° et 38° sont supprimés.

Article 5

A l'article 8, § 4, de la même ordonnance, les mots « à l'article 24bis, 8° et » sont insérés entre les mots « visés » et « au ».

Article 6

L'article 15 de la même ordonnance est complété d'un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« Les fournisseurs locaux, dûment mandatés pour ce faire, peuvent exercer, en leur nom et pour leur compte,

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Artikel 1, derde lid, van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervolledigd met de woorden « en de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van richtlijn 93/76/EWG van de Raad ».

Artikel 3

Artikel 2, 36°, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« 36°. – Privé-net : geheel van inrichtingen op een beperkt en goed afgebakend geografisch gebied die dienen voor de bevoorrading van elektriciteit aan een of meer stroomafwaartse afnemers en die aan de in het technisch reglement vastgestelde voorwaarden beantwoorden. »

Artikel 4

In artikel 2 van dezelfde ordonnantie, worden 37° en 38° geschrapt.

Artikel 5

In artikel 8, § 4, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « artikel 24bis, 8° en » ingevoegd tussen de woorden « behalve in de in » en « Hoofdstuk IVbis ».

Artikel 6

Artikel 15 van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« De daartoe behoorlijk gemachtigde plaatselijke leveranciers kunnen, in hun naam en voor hun rekening, het

l'éligibilité des clients qu'ils fournissent pour le volume d'électricité consommé par ceux-ci. »

Article 7

L'article 21, alinéa 3, de la même ordonnance est remplacé par le texte suivant:

« Les fournisseurs doivent disposer d'une licence de fourniture locale octroyée par le Gouvernement pour approvisionner en électricité des clients éligibles à l'intérieur d'une aire géographique, restreinte et bien délimitée raccordée au réseau de distribution par un branchement commun avec compteur de tête et/ou par un réseau privé.»

Article 8

A l'article 24, § 1^{er}, de la même ordonnance, le point 3° est complété par les mots « ainsi que des fournisseurs locaux qui couvrent tout ou partie des besoins de leurs clients au moyen d'une installation de production d'électricité sise à l'intérieur de l'aire géographique restreinte et bien délimitée et raccordée en aval du comptage de tête du branchement commun et/ou du réseau privé dans lesquels ils fournissent ».

Article 9

A l'article 24, § 3, de la même ordonnance, les mots « , éligibles et non éligibles » sont remplacés par les mots « et des fournisseurs locaux visés au § 1^{er}, 3° ».

Article 10

L'article 24bis de la même ordonnance est complété d'un alinéa 8 rédigé comme suit :

« 8°. En cas de prélèvement d'électricité sur le réseau de distribution, la fourniture d'électricité pour des manifestations festives temporaires en voirie aux conditions techniques et financières précisées par ou en vertu du règlement technique du réseau. »

Article 11

A l'article 25, § 1^{er}, alinéa 1, de la même ordonnance, les mots « et des fournisseurs locaux » sont insérés entre les mots « de clients finals » et « visées à l'article 24, § 1^{er}, 3° ».

in aanmerking komen uitoefenen van de afnemers aan wie ze leveren voor het door hen verbruikte elektriciteitsvolume. »

Artikel 7

Artikel 21, derde lid, van dezelfde ordonnantie wordt als volgt vervangen :

« De leveranciers dienen te beschikken over een lokale leveringsvergunning toegekend door de regering om aan de in aanmerking komende afnemers elektriciteit te leveren binnen een beperkt en goed afgebakend geografisch gebied dat via een gemeenschappelijk aansluiting met een hoofdteller en/of een privénet is aangesloten op het distributienet. »

Artikel 8

Het 3° van § 1 van artikel 24 van dezelfde ordonnantie wordt vervolledigd met de woorden « en de lokale leveranciers die geheel of gedeeltelijk in de behoeften van hun afnemers voorzien met een elektriciteitsproductie-installatie gelegen binnen een beperkt en goed afgebakend geografisch gebied en/of met het privénet waaraan ze leveren ».

Artikel 9

In artikel 24, § 3, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « ongeacht of ze in aanmerking komen of niet » vervangen door de woorden « en van de in § 1, 3°, bedoelde lokale leveranciers. »

Artikel 10

Artikel 24bis van dezelfde ordonnantie wordt aangevuld met een 8°, luidend als volgt :

« 8°. bij afname van elektriciteit van het distributienet, het leveren van elektriciteit voor tijdelijke festiviteiten op de weg volgens de technische en financiële voorwaarden bepaald bij of krachtens het technisch reglement van het net. »

Artikel 11

In artikel 25, § 1, eerste lid, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « en van de lokale leveranciers » ingevoegd tussen de woorden « categorieën eindafnemers » en « waarvan sprake in artikel 24, § 1, 3°. »

Article 12

A l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, de la même ordonnance, les mots « et des fournisseurs locaux » sont insérés entre les mots « de clients finals » et « visées à l'article 24, § 1^{er}, 3° ».

Article 13

Un article 25*noviesdecies* rédigé comme suit est inséré dans la même ordonnance :

« Le fournisseur local remet à la Commission au plus tard le [31 mai] de chaque année un rapport détaillé établissant la manière dont il a satisfait au cours de l'année précédente à ses obligations, dont notamment à son obligation de transparence vis-à-vis de ses clients finals et à la manière dont il leur a répercuté la prime visée à l'article 28bis dans leur décompte final. L'octroi et le maintien de cette prime sont conditionnés au respect de ces obligations. »

Article 14

A l'article 26, § 7, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, les mots « et aux fournisseurs locaux » sont insérés entre le mot « fournisseurs » et les mots « , en vue de » et les mots « , 28bis » sont insérés entre les mots « 24ter » et les mots « et au Chapitre IVbis ».

Article 15

A l'article 26, § 7, 3°, de la même ordonnance, les mots « éligibles et non éligibles » sont remplacés par les mots « et des fournisseurs locaux visés à l'article 24, § 1^{er}, 3° et à celles exercées par les fournisseurs locaux en vertu de l'article 28bis ».

Article 16

L'intitulé du Chapitre V de la même ordonnance est modifié de la manière suivante :

« Chapitre V. – Promotion de l'électricité verte, de la cogénération de qualité et de l'efficacité énergétique ».

Article 17

Un article 28bis rédigé comme suit est inséré comme suit dans la même ordonnance :

Artikel 12

In artikel 25, § 1, tweede lid, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « en van de lokale leveranciers » ingevoegd tussen de woorden « categorieën eindafnemers » en « waarvan sprake in artikel 24, § 1, 3°. »

Artikel 13

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 25*noviesdecies* ingevoegd, luidend als volgt :

« De lokale leverancier bezorgt de Commissie uiterlijk op [31 mei] van elk jaar een gedetailleerd verslag over de wijze waarop hij in de loop van het voorgaande jaar zijn verplichtingen is nagekomen, onder meer zijn transparantieplicht jegens zijn eindafnemers en de wijze waarop hij hen de in artikel 28bis bedoelde premie heeft verrekend in de eindafrekening. De toekenning en het behoud van die premie hangen af van het nakomen van die verplichtingen. »

Artikel 14

In artikel 26, § 7, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « en aan de lokale leveranciers » ingevoegd tussen de woorden « aan de leveranciers » en de woorden « , om de », alsook de woorden « en 28bis » tussen het woord « 24ter » en de woorden « en in Hoofdstuk IVbis ».

Artikel 15

In artikel 26, § 7, 3°, van dezelfde ordonnantie, worden de woorden « ongeacht of ze al dan niet in aanmerking komen » vervangen door de woorden « en van de in artikel 24, § 1, 3°, bedoelde lokale leveranciers en aan de openbare dienstverplichtingen uitgevoerd door de lokale leveranciers krachtens artikel 28bis ». »

Artikel 16

Het opschrift van hoofdstuk V van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd :

« Hoofdstuk V. – Promotie van groene elektriciteit, kwaliteitswarmtekrachtkoppeling en energie-efficiëntie ».

Artikel 17

In dezelfde ordonnantie wordt een artikel 28bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Lorsque la fourniture locale permet une efficacité énergétique par le biais d'une production locale d'électricité, le décompte au branchement commun est effectué sur une base annuelle à 3.000 kWh multiplié par le nombre de clients éligibles du fournisseur local, et une prime est octroyée selon les modalités déterminées par le Gouvernement, pour une période de 15 ans, payable annuellement au fournisseur local, à charge pour lui d'en faire bénéficier le client final. Le financement de cette prime est assuré par le fonds visé à l'article 26, § 7, 3° ».

« Wanneer de lokale levering via lokale elektriciteitsproductie tot energie-efficiëntie leidt, wordt de korting voor de gemeenschappelijke aansluiting berekend op basis van een jaarlijks verbruik van 3000 kWh vermenigvuldigd met het aantal in aanmerking komende afnemers van de lokale leverancier, en wordt een premie toegekend volgens de modaliteiten bepaald door de Regering, voor een periode van 15 jaar, die jaarlijks betaald wordt aan de lokale leverancier, die ervoor moet zorgen dat de eindafnemers die premie krijgen. De premie wordt gefinancierd met het in artikel 26, § 7, 3° bedoelde fonds. ».

Yaron PESZTAT (F)

Olivia P'TITO (F)

André du BUS de WARNAFFE (F)

Jean-Luc VANRAES (N)

Jan BEGHIN (N)

Brigitte DE PAUW (N)

0608/2441
I.P.M. COLOR PRINTING
 02/218.68.00